**Annex 3: Application for the Certification of Management System in accordance with the Standard ISO 45001:2018**

Lampiran 3 : Permohonan Sertifikasi Sistem Manajemen sesuai dengan Standar ISO 45001 : 2018

|  |
| --- |
| 1. ***OH&S (occupational Health &safety) relevant plant and machinery / manufacturing processes / activities at the location* /**

**(Pabrik dan Mesin/proses manufaktur/aktivitas di lokasi yang relevan dengan Kesehatan & Keselamatan kerja)*** 1. *What OH&S-relevant plant and machinery / manufacturing processes / activities are present at the location?*

( **Apakah pabrik dan mesin/proses manufaktur/aktivitas di lokasi yang relevan dengan Kesehatan & Keselamatan kerja?)*** 1. *Any relevant legal obligations coming from the applicable OH & S Legislation?*

(Apakah terdapat kewajiban hukum yang relevan dari perundang-undangan Kesehatan & Keselamatan Kerja yang berlaku?* 1. *What are the main hazardous materials used in processes?*

(Apa bahan berbahaya utama yang digunakan dalam proses?) |
| 1. ............
2. ............
3. ............
 |

|  |
| --- |
| ***Contractor activities at the location /* Kegiatan kontraktor di lokasi**1. ***Are internal/external building sites / workshops operated by contractors at the location which are generally operated under the contractor’s control and with the contractor responsible for coordination? Can impact on the performance of your OH&S system be excluded?(e.g. service activities with low health and safety risk, separate sites)***

**(apakah lokasi bangunan internal atau eksternal/tempat kegiatan dioperasikan oleh kontraktor dan dibawah kendali kontraktor serta kontraktor bertanggung jawab untuk koordinasi? Apakah dampak pada pelaksanaan Sistem Kesehatan & Keselamatan Kerja yang bisa dikecualikan?****(contoh : aktivitas layanan dengan risiko kesehatan dan keselamatan yang rendah, lokasinya terpisah)**  |

|  |  |
| --- | --- |
|  *Please place a cross in the box if not applicable* / berikan tanda silang (x) apabila tidak berlaku | 🞏 |
| *Contractors/ Activities*Kontraktor/ Aktivitas |                  |

|  |
| --- |
| 1. ***Is work carried out in your organization by contractor personnel who are subject to the shared control or the influence of your organization, or who are subject to the influence of your organization and who can have an impact on the performance of your OH&S system? (e.g. workshops, maintenance, standstill)*Apakah pekerjaan di organisasi Anda dilakukan oleh personil kontraktor yang bertanggung jawab untuk pengendalian bersama atau berdampak pada organisasi Anda, atau yang berdampak pada kinerja sistem Kesehatan dan Keselamatan Kerja?**

**(contoh : workshop/ tempat kegiatan, pemeliharaan)** |

|  |  |
| --- | --- |
|  *Please place a cross in the box if not applicable* / berikan tanda silang (x) apabila tidak berlaku | 🞏 |
| *What activities?*Aktivitas apa? |                 |
| *Number of personnel of the suppliers/contractors who are subject to the control of your organization and work at your company site. (Full-time equivalents)*(Jumlah personil pemasok/kontraktor yang bertanggung jawab untuk pengendalian organisasi dan pekerjaan Anda di lokasi perusahaan)  |       |

|  |
| --- |
| 1. ***Is temporary work within the framework of services, work on building sites, project work, maintenance or work during downtimes carried out by your personnel at your customers’ premises?***

(apakah ada pekerja kontrak dalam kerangka kerja layanan, pekerjaan di lokasi pembangunan, pekerjaan proyek, pemeliharaan atau pekerjaan selama mesin berhenti yang dilakukan oleh **personil Anda** di tempat pelanggan Anda? |

|  |  |
| --- | --- |
|  *not applicable* / tidak berlaku | 🞏 |
| *What activities?* / aktivitas apa? |       |
| *Number of personnel undertaking temporary work at the customers****’*** *premises (full-time equivalents)* / jumlah personil pekerja kontrak di tempat pelanggan (penuh waktu) |       |

|  |
| --- |
| 1. ***Do you have seasonal processes in your organization, such as harvesting, which are carried out with additional temporary personnel?***

 Apakah organisasi Anda memiliki proses musiman, seperti musim panen, yang dilakukan oleh pekerja kontrak tambahan ? |

|  |  |
| --- | --- |
| *Please place a cross in the box if not applicable* / Berikan tanda silang (x) apabila tidak berlaku | 🞏 |
| *Number of additional personnel (full-time equivalents)* / jumlah tambahan personil (setara penuh waktu |       |
| *Average duration of seasonal work* / rata-rata durasi pekerjaan musiman  |       |

|  |
| --- |
| 1. ***Accident figures for the last three years* / Angka Kecelakaan selama 3 tahun terakhir:**
 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Year/thn 20… | Year/thn 20… | Year/thn 20… | 3 years period/periode 3 tahun |
| *No. of employees1*) / Jumlah Karyawan |       |       |       |       |
| *No. of accidents2*) / jumlah kecelakaan  |       |       |       | **Σ**      |
| *accident rate3)* / tingkat kecelakaan |       |       |       | **∅**      |

*1) All employees, including part-time employees, those working on shifts, administrative, all categories of office staff, similiar and repetitive processes,*

 *And must be taken into consideration:*  workers employed by the organization, workers of external providers, contractors, individuals, agency workers, and other persons to the extent the organization shares control over their work or work-related activities, according to the context of the organization*; part-time employees count proportionally;*

 Semua karyawan, termasuk karyawan paruh waktu, karyawan yang bekerja dengan shift, administrasi, semua kategori staf kantor,proses,serupa,dan berulang,
Dan harus dipertimbangkan: pekerja yang dipekerjakan oleh organisasi, pekerja dari penyedia eksternal, kontraktor, individu, pekerja agensi, dan personil lain sejauh organisasi berbagi kontrol atas pekerjaan mereka atau kegiatan yang terkait dengan pekerjaan, sesuai dengan konteks organisasi; karyawan paruh waktu menghitung secara proporsional;

*2) Accidents with an absence time of at least three days* and accidents caused by fatal or non-fatal injuries.

 Kecelakaan dengan waktu absen/tidak hadir setidaknya tiga hari dan kecelakaan yang disebabkan oleh cedera fatal atau non-fatal.

*3) accident rate= number of accidents / annual number of workers.*

 *Tingkat kecelakaan =* jumlah kecelakaan / jumlah karyawan tahunan

|  |
| --- |
| 1. ***Hazards at the location* / Bahaya di Lokasi**What major hazards - mechanical hazards, electrical hazards, hazardous substances (e.g. gases, vapours, aerosols, liquids), fire and explosion hazards, thermal hazards, biological hazards (e.g. infection by means of microorganisms, virus or biological manufacturing substances) hazards from special physical effects (e.g. noise, radiation, electromagnetic fields) hazards from working conditions (e.g. climate, lighting), physical strain (e.g. through movement or remaining in the same position), and also psychological hazards (e.g. from work tasks, work organization, social factors/conditions, workplace conditions, working environment, flexible working hours) and other risk factors - are present at the location, taking internal / external construction sites and workshops particularly into consideration.

Apa bahaya utama - *bahaya mekanis, bahaya listrik, zat berbahaya (misalnya gas, uap, aerosol, cairan), bahaya kebakaran dan ledakan, bahaya termal, bahaya biologis(mis. Infeksi dengan cara mikroorganisme, virus atau bahan manufaktur biologis ) bahaya dari efek fisik khusus (misalnya kebisingan, radiasi, medan elektromagnetik) bahaya dari kondisi kerja (misalnya iklim, pencahayaan), ketegangan fisik (misalnya melalui gerakan atau tetap pada posisi yang sama), dan juga bahaya psikologis (misalnya dari tugas kerja, organisasi kerja, faktor / kondisi sosial, kondisi tempat kerja, lingkungan kerja, jam kerja yang fleksibel) dan faktor risiko lainnya* - ada di lokasi, ada di lokasi konstruksi baik internal/eksternal dan tempat workshop yang perlu menjadi pertimbangan. |
|   |

We herewith confirm the completeness and accuracy of the information given above and in any annexes which may be attached. We agree that this information may be stored for the purposes of drafting an offer and processing any resulting order or transactions.

*Bersama ini kami mengkonfirmasi kelengkapan dan keakuratan informasi yang diberikan di atas dan di dalam lampiran yang mungkin dilampirkan. Kami setuju bahwa informasi ini dapat disimpan untuk tujuan menyusun penawaran dan memproses apapun yang menghasilkan pesanan atau transaksi.*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |
| Place/Date*Tempat/Tanggal* |  | Name, Function*Nama, Jabatan* |  | Signature\*)*Tanda tangan* |

\*) If sending by email, the sender's address will be accepted

 *Jika dikirim melalui email, cukup membubuhkan alamat email pengirim pada bagian tanda tangan*